CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Canada Emission Reduction Incentives Agency Act

# Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions

S.C. 2005, c. 30, s. 87

L.C. 2005, ch. 30, art. 87

NOTE

[Enacted by section 87 of chapter 30 of the Statutes of Canada, 2005, in force October 3, 2005, *see* SI/2005-92.]

NOTE

[Édictée par l'article 87 du chapitre 30 des Lois du Canada (2005), en vigueur le 3 octobre 2005, *voir* TR/2005-92.]

Current to November 3, 2010

À jour au 3 novembre 2010

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

An Act to establish the Canada Emission Reduction Incentives Agency

Loi constituant l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions

[*Assented to 29th June 2005*]

[*Sanctionnée le 29 juin 2005*]

Preamble

Recognizing that the reduction or removal of greenhouse gases is necessary to fight climate change and can also result in cleaner air, achieve other environmental objectives and advance the competitiveness and efficiency of Canadian industry;

Préambule

Attendu que la réduction ou la séquestration de gaz à effet de serre est nécessaire pour combattre les changements climatiques et peut en outre améliorer la qualité de l'air, permettre d'atteindre d'autres objectifs environnementaux et favoriser la compétitivité et l'efficacité de l'industrie canadienne,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## SHORT TITLE

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Canada Emission Reduction Incentives Agency Act*.

## TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

**1.** *Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions*.

## INTERPRETATION

Definitions

**2.** The following definitions apply in this Act.

"Agency" « *Agence* »

"Agency" means the Canada Emission Reduction Incentives Agency established by section 4.

"compliance unit" « *unité de conformité* »

"compliance unit" means a compliance unit within the meaning of the Kyoto Protocol.

"eligible credit" « *crédit admissible* »

"eligible credit" means an eligible domestic credit or an eligible Kyoto unit.

"eligible domestic credit" « *crédit national admissible* »

"eligible domestic credit" means a tradeable unit that is of an eligible class designated by order made under paragraph 3(*a*).

## DÉFINITIONS

Définitions

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« Agence » "*Agency*"

« Agence » L'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions, constituée par l'article 4.

« crédit admissible » "*eligible credit*"

« crédit admissible » Crédit national admissible ou unité Kyoto admissible.

« crédit national admissible » "*eligible domestic credit*"

« crédit national admissible » Permis échangeable qui fait partie d'une catégorie désignée comme catégorie admissible en vertu de l'alinéa 3*a*).

« gaz à effet de serre » "*greenhouse gas*"

« gaz à effet de serre » Gaz figurant à l'annexe A du Protocole de Kyoto.

"eligible Kyoto unit" « *unité Kyoto admissible* »

"eligible Kyoto unit" means any compliance unit that is of an eligible class designated by order made under paragraph 3(*b*).

"greenhouse gas" « *gaz à effet de serre* »

"greenhouse gas" means any gas listed in Annex A to the Kyoto Protocol.

"Kyoto Protocol" « *Protocole de Kyoto* »

"Kyoto Protocol" means the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change done at Kyoto on December 11, 1997, and includes any decision related to the implementation of that protocol taken by the "Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol", within the meaning of that protocol.

"Minister" « *ministre* »

"Minister" means the Minister of the Environment.

« ministre » "*Minister*"

« ministre » Le ministre de l'Environnement.

« Protocole de Kyoto » "*Kyoto Protocol*"

« Protocole de Kyoto » Le Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, fait à Kyoto le 11 décembre 1997, y compris toute décision adoptée relativement à la mise en œuvre de ce protocole par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto, au sens de ce protocole.

« unité de conformité » "*compliance unit*"

« unité de conformité » Unité de conformité, au sens du Protocole de Kyoto.

« unité Kyoto admissible » "*eligible Kyoto unit*"

« unité Kyoto admissible » Unité de conformité qui fait partie d'une catégorie désignée comme catégorie admissible en vertu de l'alinéa 3*b*).

## INTERPRETATION

Interpretation

**2.1** For greater certainty, nothing in this Act limits or affects, expressly or implicitly, the power of a province to provide incentives for the reduction or removal of greenhouse gases through the acquisition, on behalf of the province, before or after they are created, of eligible credits created as a result of the reduction or removal of those gases by any means established by the province.

## INTERPRÉTATION

Interprétation

**2.1** Il est entendu que la présente loi n'a pas pour effet de porter expressément ou implicitement atteinte au pouvoir d'une province de fournir une incitation à la réduction ou à la séquestration des gaz à effet de serre au moyen de l'acquisition, pour le compte du gouvernement de la province, avant ou après leur création, de crédits admissibles dont la création découle de la réduction ou de la séquestration de ces gaz par tout moyen établi par elle.

## DESIGNATIONS

Designations

**3.** The Minister may, for the purposes of this Act, by order, designate

(*a*) as an eligible class for the purposes of the definition "eligible domestic credit" in section 2, any class of tradeable units issued under any program or measure established under section 322 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; and

(*b*) as an eligible class for the purposes of the definition "eligible Kyoto unit" in section 2, any class of compliance unit.

## DÉSIGNATION

Désignation

**3.** Pour l'application de la présente loi, le ministre peut, par arrêté, désigner :

*a*) comme catégorie admissible pour l'application de la définition de « crédit national admissible » à l'article 2, toute catégorie de permis échangeables délivrés dans le cadre d'un programme adopté en vertu de l'article 322 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

*b*) comme catégorie admissible pour l'application de la définition de « unité Kyoto admissible » à l'article 2, toute catégorie d'unités de conformité.

## ESTABLISHMENT OF AGENCY

Establishment

**4.** (1) There is established a body corporate called the Canada Emission Reduction Incentives Agency, which may exercise powers only as an agent of Her Majesty in right of Canada.

## CONSTITUTION

Constitution de l'Agence

**4.** (1) Est constituée l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions, dotée de la personnalité morale et exerçant ses pouvoirs uniquement à titre de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.

Climate Fund

(2) The expression "Climate Fund" may be used to refer to the Agency.

Fonds pour le climat

(2) La mention « Fonds pour le climat » vaut mention de l'Agence.

Minister responsible

**5.** (1) The Minister is responsible for and has the overall direction of the Agency.

Ministre responsable

**5.** (1) Le ministre est responsable de l'Agence et fixe pour elle les grandes orientations.

Ministerial direction

(2) The Agency must comply with any general or special direction given by the Minister with reference to the carrying out of its object.

Instructions du ministre

(2) L'Agence se conforme aux instructions générales ou particulières du ministre en ce qui a trait à la réalisation de sa mission.

Minister's power of inquiry

(3) The Minister may inquire into any activity of the Agency and has access to any information under the Agency's control.

Pouvoir d'enquête du ministre

(3) Le ministre peut faire enquête sur toute activité de l'Agence et a accès à tout renseignement qui relève d'elle.

Delegation by Minister

(4) The Minister may delegate to any person any power, duty or function conferred on the Minister under this Act, except the power to make orders under section 3 and regulations under subsection 18(2) and the power to delegate under this subsection.

Délégation par le ministre

(4) Le ministre peut déléguer à toute personne les attributions qui lui sont conférées sous le régime de la présente loi, sauf le pouvoir de prendre des arrêtés en vertu de l'article 3 et des règlements en vertu du paragraphe 18(2) et le pouvoir de délégation prévu au présent paragraphe.

## OBJECT

## MISSION

Object

**6.** The object of the Agency is to provide incentives for the reduction or removal of greenhouses gases through the acquisition, on behalf of the Government of Canada, of eligible credits created as a result of the reduction or removal of those gases.

Mission

**6.** L'Agence a pour mission de fournir une incitation à la réduction ou à la séquestration des gaz à effet de serre au moyen de l'acquisition, pour le compte du gouvernement du Canada, de crédits admissibles dont la création découle de la réduction ou de la séquestration de ces gaz.

## ORGANIZATION AND HEAD OFFICE

## ORGANISATION ET SIÈGE

Appointment of President

**7.** The Governor in Council shall appoint a President of the Agency to hold office during pleasure for a renewable term of up to five years.

Nomination du président

**7.** Le gouverneur en conseil nomme le président de l'Agence à titre amovible pour un mandat renouvelable d'au plus cinq ans.

President's powers

**8.** The President is chief executive officer of the Agency and has supervision over and direction of its work and staff.

Attributions du président

**8.** Le président est le premier dirigeant de l'Agence. Il en assure la direction et contrôle la gestion de son personnel.

Delegation by President

**9.** The President may delegate to any person any power, duty or function conferred on the President under this Act.

Délégation par le président

**9.** Le président peut déléguer à toute personne les attributions qui lui sont conférées sous le régime de la présente loi.

Remuneration

**10.** The President is to be paid the remuneration that is fixed by the Governor in Council.

Rémunération

**10.** Le président reçoit la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

Head office

**11.** The head office of the Agency is to be at the place in Canada that is designated by the Governor in Council.

Siège de l'Agence

**11.** L'Agence a son siège au Canada, dans le lieu fixé par le gouverneur en conseil.

## ADVISORY BOARD

## COMITÉ CONSULTATIF

Appointment of members

**12.** (1) The Governor in Council shall appoint an advisory board of not more than 12

Comité consultatif

**12.** (1) Est constitué un comité consultatif formé d'au plus douze membres nommés à titre

members to hold office during pleasure for a term of not more than three years, which term may be renewed for one or more further terms.

amovible par le gouverneur en conseil pour un mandat renouvelable d'au plus trois ans.

Role of advisory board

(2) The role of the advisory board is to advise the Minister on any matter within the object of the Agency, including

(*a*) the types of projects that are most likely to result in significant reductions of greenhouse gas emissions and advance the competitiveness and efficiency of Canadian industry; and

(*b*) market conditions relating to eligible domestic credits and eligible Kyoto units.

Fonctions

(2) Le comité conseille le ministre sur toute question relative à la mission de l'Agence, notamment :

*a*) sur les types de travaux qui, vraisemblablement, entraîneront une réduction importante des émissions de gaz à effet de serre et favoriseront la compétitivité et l'efficacité de l'industrie canadienne;

*b*) sur les conditions du marché qui ont trait aux crédits nationaux admissibles et aux unités Kyoto admissibles.

Representation

(3) The Governor in Council may appoint any person with relevant knowledge or expertise to the advisory board, including persons from the agriculture, energy and forest sectors, environmental groups or provincial or municipal governments, and persons with knowledge or expertise in the markets for domestic and international credits relating to reductions or removals of greenhouse gases.

Membres

(3) Le gouverneur en conseil peut nommer au comité toute personne dont les connaissances, spécialisées ou non, sont utiles, notamment toute personne provenant du secteur de l'agriculture, de l'énergie ou des forêts ou appartenant à un groupe environnemental ou à une administration provinciale ou municipale, ainsi que toute personne ayant des connaissances, spécialisées ou non, en ce qui a trait aux marchés des crédits nationaux et internationaux relatifs à la réduction ou à la séquestration des gaz à effet de serre.

Publication

(3.1) The Minister shall publish the advice given under subsection (2) within 30 days after receiving it from the advisory board.

Publication

(3.1) Le ministre publie les conseils visés au paragraphe (2) dans les trente jours suivant leur réception.

Chairperson

(4) The Minister shall appoint one of the members as Chairperson of the advisory board.

Présidence

(4) Le ministre choisit le président du comité parmi ses membres.

Remuneration

(5) The members of the advisory board are to be paid, in connection with their work for the advisory board, the remuneration that may be fixed by the Governor in Council.

Rémunération

(5) Les membres reçoivent, pour l'exercice de leurs fonctions, la rémunération que peut fixer le gouverneur en conseil.

Travel, living and other expenses

(6) The members of the advisory board are entitled to be reimbursed, in accordance with Treasury Board directives, the travel, living and other expenses incurred in connection with their work for the advisory board while absent from their ordinary place of residence.

Indemnités

(6) Ils sont indemnisés des frais, notamment de déplacement et de séjour, entraînés par l'exercice de leurs attributions hors du lieu de leur résidence habituelle, conformément aux directives du Conseil du Trésor.

Meetings

(7) The Chairperson may determine the times and places at which the advisory board will meet, but it must meet at least four times a year.

Réunions

(7) Le comité se réunit au moins quatre fois par année, aux date, heure et lieu fixés par son président.

EMPLOYEES

Employees

**13.** The employees that are necessary for the proper conduct of the work of the Agency are to be appointed in accordance with the *Public Service Employment Act*.

PERSONNEL

Personnel

**13.** Le personnel nécessaire à l'exécution des travaux de l'Agence est nommé conformément à la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

DUTIES AND POWERS OF THE AGENCY

ATTRIBUTIONS DE L'AGENCE

Contracts and agreements

**14.** The Agency may enter into contracts and other agreements with any person in Canada or elsewhere, or with any organization or government, including an international organization or the government of a foreign state, in the name of Her Majesty in right of Canada or in its own name.

Contrats et accords

**14.** L'Agence peut conclure avec une personne au Canada ou à l'étranger ou une organisation ou un gouvernement, notamment tout gouvernement d'un État étranger, ou toute organisation internationale, des contrats ou autres accords au nom de Sa Majesté du chef du Canada ou en son propre nom.

Legal proceedings

**15.** Actions, suits or other legal proceedings in respect of any right or obligation acquired or incurred by the Agency, whether in its own name or in the name of Her Majesty in right of Canada, may be brought or taken by or against the Agency in the name of the Agency in any court that would have jurisdiction if the Agency were not an agent of Her Majesty.

Action en justice

**15.** À l'égard des droits et obligations qu'elle assume sous le nom de Sa Majesté du chef du Canada ou sous le sien, l'Agence peut ester en justice sous son propre nom devant tout tribunal qui serait compétent si elle n'avait pas la qualité de mandataire de Sa Majesté.

Procurement process

**16.** The Agency has the authority to acquire eligible credits through its own procurement process despite any provision of any other Act of Parliament.

Processus d'acquisition

**16.** Malgré toute autre loi fédérale, l'Agence peut acquérir des crédits admissibles dans le cadre du processus d'acquisition qu'elle peut établir elle-même.

Competitive process — eligible domestic credits

**17.** The Agency must use a competitive process to acquire eligible domestic credits to ensure the cost-effectiveness of the acquisition.

Processus d'acquisition concurrentiel — crédits nationaux admissibles

**17.** L'Agence ne peut acquérir des crédits nationaux admissibles que dans le cadre d'un processus d'acquisition concurrentiel, et ce afin d'assurer la rentabilité de l'acquisition.

Competitive process — eligible Kyoto units

**18.** (1) The Agency must use a competitive process to acquire eligible Kyoto units and must be satisfied that the acquisition of those units is of benefit to Canada, taking into account the factors specified in the regulations.

Processus d'acquisition concurrentiel — unités Kyoto admissibles

**18.** (1) L'Agence ne peut acquérir des unités Kyoto admissibles que dans le cadre d'un processus d'acquisition concurrentiel et que si elle est convaincue que l'acquisition sert les intérêts du Canada, compte tenu des facteurs prévus par règlement.

Regulations

(2) The Minister may make regulations specifying factors for the purposes of subsection (1).

Règlements

(2) Le ministre peut prendre des règlements pour préciser les facteurs visés au paragraphe (1).

Advance payment for eligible domestic credits

**19.** (1) The Agency may, with the approval of the Treasury Board, make payments to acquire eligible domestic credits before they are created if the Agency exercises due diligence and

(*a*) the credits are to be created in relation to a project that meets criteria established by the Minister;

Crédits nationaux admissibles futurs

**19.** (1) L'Agence peut, avec l'approbation du Conseil du Trésor, faire des paiements pour acquérir des crédits nationaux admissibles avant leur création si, d'une part, elle fait acte de diligence et, d'autre part, les conditions suivantes sont réunies :

*a*) les crédits découleront de travaux qui respectent les critères établis par le ministre;

(*b*) the Minister is satisfied that it is reasonable to expect that the project will result in reductions or removals of greenhouse gases in the amounts anticipated in the agreement relating to the acquisition; and

(*c*) the agreement relating to the acquisition contains a provision requiring the repayment of the proportion of the amounts advanced for which no credits are received by the Agency.

*b*) le ministre est convaincu qu'il est raisonnable de s'attendre à ce que les travaux entraînent une réduction ou une séquestration des gaz à effet de serre correspondant à la quantité envisagée aux termes de l'accord relatif à l'acquisition;

*c*) l'accord relatif à l'acquisition prévoit expressément le remboursement de la fraction des paiements anticipés correspondant au nombre de crédits qui ne sont pas reçus par l'Agence.

Credits may be in relation to less than anticipated total

(2) If the Agency makes payments to acquire eligible domestic credits before they are created, the amount of reductions or removals of greenhouse gases related to the credits being acquired may be less than or equal to the total amount of reductions or removals of greenhouse gases anticipated from the project for which the credits are created.

Quantité de réduction inférieure à la quantité totale anticipée

(2) Si l'Agence fait des paiements pour acquérir des crédits nationaux admissibles avant leur création, la quantité de réduction ou de séquestration des gaz à effet de serre liée aux crédits faisant l'objet de l'acquisition peut être égale ou inférieure à la quantité de réduction ou de séquestration totale anticipée à l'égard des travaux pour lesquels les crédits sont créés.

Credits to be recorded

**20.** After acquiring eligible credits in its own name, the Agency must, without delay, take the steps necessary to have them recorded in the name of Her Majesty in right of Canada in any database designated by the Minister.

Inscription des crédits admissibles

**20.** Dès l'acquisition de crédits admissibles en son propre nom, l'Agence prend les mesures nécessaires pour les faire inscrire au nom de Sa Majesté du chef du Canada dans la base de données désignée par le ministre.

Contracts with Her Majesty

**21.** The Agency may enter into contracts, agreements or other arrangements with Her Majesty as if it were not an agent of Her Majesty.

Contrats avec Sa Majesté

**21.** L'Agence peut conclure des contrats, accords ou autres ententes avec Sa Majesté comme si elle n'en était pas mandataire.

## GENERAL

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Accident compensation

**22.** The President and the members of the advisory board are deemed to be employees for the purposes of the *Government Employees Compensation Act* and to be employed in the federal public administration for the purposes of any regulations made under section 9 of the *Aeronautics Act*.

2005, c. 30, ss. 87 "22", 94(E).

Indemnisation

**22.** Le président et les membres du comité consultatif sont réputés être des agents de l'État pour l'application de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et appartenir à l'administration publique fédérale pour l'application des règlements pris en vertu de l'article 9 de la *Loi sur l'aéronautique*.

2005, ch. 30, art. 87 «22», 94(A).

## CORPORATE BUSINESS PLAN

## PLAN D'ENTREPRISE

Corporate business plan

**23.** (1) As soon as possible after the Agency is established and every year after that, the Agency must submit a corporate business plan to the Minister for approval and the Minister must cause a copy of the plan to be tabled in each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the Minister approves the plan.

Plan d'entreprise

**23.** (1) L'Agence présente au ministre pour approbation, dès que possible après sa constitution et chaque année par la suite, un plan d'entreprise; celui-ci le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son approbation.

Contents of corporate business plan

(2) The corporate business plan must include a statement of

Présentation et contenu

(2) Le plan expose notamment :

(*a*) the Agency's objectives for the next five years;

(*b*) the strategies that the Agency intends to use to achieve its objectives, including operational, financial and human resource strategies;

(*c*) the Agency's expected performance over that period; and

(*d*) the Agency's operating and capital budgets for each year of that period.

*a*) les objectifs de l'Agence pour les cinq prochaines années;

*b*) les moyens qu'elle prévoit de mettre en œuvre pour atteindre ses objectifs, notamment en ce qui concerne ses opérations et ses ressources humaines et financières;

*c*) ses prévisions de résultats pour la période visée par le plan;

*d*) son budget de fonctionnement et son budget d'investissement pour chaque année d'exécution du plan.

## AUDIT

## VÉRIFICATION

Annual audit

**24.** The Auditor General of Canada is the auditor for the Agency and must

(*a*) annually audit and provide an opinion to the Agency and the Minister on the financial statements of the Agency; and

(*b*) provide the Minister and the President with copies of reports of audits carried out under this section.

Vérification

**24.** Le vérificateur général du Canada est le vérificateur de l'Agence. À ce titre, il s'acquitte des tâches suivantes :

*a*) il examine chaque année les états financiers de l'Agence et donne à celle-ci et au ministre son avis sur ceux-ci;

*b*) il présente au ministre et au président une copie des rapports portant sur son examen fait en application du présent article.

## ANNUAL REPORT

## RAPPORT D'ACTIVITÉS

Annual report

**25.** (1) The Agency must, before December 31 of each year following the Agency's first full year of operations, submit an annual report on the operations of the Agency for the preceding fiscal year to the Minister, and the Minister must cause a copy of the report to be tabled in each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the Minister receives it.

Rapport d'activités

**25.** (1) Au plus tard le 31 décembre de chaque année suivant sa première année complète de fonctionnement, l'Agence présente au ministre un rapport d'activités pour l'exercice précédent; celui-ci en fait déposer un exemplaire devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Form and contents

(2) The annual report must include

(*a*) the financial statements of the Agency, prepared in accordance with accounting principles consistent with those applied in preparing the Public Accounts referred to in section 64 of the *Financial Administration Act*, and the Auditor General of Canada's opinion on them;

(*b*) information about the Agency's performance with respect to the objectives established in the corporate business plan; and

(*c*) any other information that the Minister may require to be included in it.

Présentation matérielle et contenu

(2) Le rapport d'activités contient notamment :

*a*) les états financiers de l'Agence, calculés en conformité avec des principes comptables compatibles avec ceux qui sont utilisés lors de l'établissement des Comptes publics visés à l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, et l'avis du vérificateur général du Canada sur ces états financiers;

*b*) des renseignements sur les résultats obtenus par rapport aux objectifs fixés dans le plan d'entreprise;

*c*) les autres renseignements que peut exiger le ministre.